

Séance ordinaire du conseil d'arrondissement du lundi 15 janvier 2024 à 19 h

ORDRE DU JOUR / AGENDA

10 – Sujets d'ouverture

10.01 Ouverture

CA Bureau du directeur d'arrondissement

Ouverture de la séance

Opening of the meeting

10.02 Questions

CA Bureau du directeur d'arrondissement

Période de questions du public

Public question period

10.03 Ordre du jour

CA Bureau du directeur d'arrondissement

Que soit adopté tel que soumis l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 15 janvier 2024.

That be adopted as submitted the agenda of the Borough of Pierrefonds-Roxboro Council regular sitting of January 15, 2024.

10.04 Procès-verbal

CA Bureau du directeur d'arrondissement

Que soit approuvé le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil tenue le 4 décembre 2023 à 19 h, tel que soumis aux membres du conseil avant la présente séance et versé aux archives de l'arrondissement.

That be approved the minutes of the regular sitting of the council held on December 4, 2023 at 7 p.m., as submitted to the members of the Council prior to the present sitting and filed in the archives of the Borough.

15 – Déclaration / Proclamation

15.01 Proclamation

CA Bureau du directeur d'arrondissement - 1232155028

Que le conseil d'arrondissement proclame l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro arrondissement allié contre la violence conjugale.

That the Borough Council proclaim the Borough of Pierrefonds-Roxboro an ally borough against domestic violence.

20 – Affaires contractuelles

20.01 Appel d'offres public

CA Direction des travaux publics - 1239916007

Octroi du contrat 23-20131 (Lot 10) pour des services d'hydro excavation incluant le traitement des matières résiduelles dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pour une durée de deux (2) ans, sans option de renouvellement.

Grant contract number 23-20131 (Lot 10) for hydro-excavation services including the treatment of residual materials in the Borough of Pierrefonds-Roxboro for a period of two (2) years, with no renewal option.

20.02 Subvention - Contribution financière

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1231294016

Que le conseil d'arrondissement alloue une somme de 2 000 \$ au Conseil jeunesse de Pierrefonds-Roxboro pour couvrir les dépenses éventuelles reliées à ses propres activités pour l'année 2024, ce budget étant administré par la division Culture, Bibliothèques et Développement social. Que les dépenses correspondantes soient payées conformément aux informations financières contenues au sommaire décisionnel.

That the Borough Council allocate an amount of \$2,000 to the Pierrefonds-Roxboro Youth Council to cover possible expenses related to its own activities for the year 2024, this budget being administered by the Culture, Libraries and Social Development Division. That the corresponding expenses be paid according to the financial information described in the decision-making document.

20.03 Subvention - Contribution financière

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1231294017

Que le conseil d'arrondissement alloue une somme de 2 000 \$ au Conseil des aînés de Pierrefonds-Roxboro pour couvrir les dépenses éventuelles reliées à ses propres activités pour l'année 2024, ce budget étant administré par la division Culture, Bibliothèques et Développement social. Que les dépenses correspondantes soient payées conformément aux informations financières contenues au sommaire décisionnel.

That the Borough Council allocate an amount of \$2,000 to the Pierrefonds-Roxboro Senior Citizens Council to cover possible expenses related to its own activities for the year 2024, this budget being administered by the Culture, Libraries and Social Development Division. That the corresponding expenses be paid according to the financial information described in the decision-making document.

30 – Administration et finances

30.01 Reddition de comptes

CA Direction des services administratifs - 1238388011

Que soient approuvées telles que soumises aux membres du conseil d'arrondissement la reddition financière, la liste des dépenses mensuelles par demandes de paiements, des virements et la liste des engagements des différents services de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, au montant de 412 665,24 \$ couvrant la période du 28 octobre au 24 novembre 2023.

That be approved as submitted to the members of the Borough Council the financial report, the list of monthly expenses by requests for payments, the transfers and the list of commitments of the various departments of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, in the amount of \$412,665.24 for the period from October 28 to November 24, 2023.

40 – Réglementation

40.01 Règlement – Avis de motion

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1239141010

Avis de motion est donné par le conseiller XXXX de l'inscription pour adoption à une séance subséquente du règlement CA29 0010-12 modifiant le règlement numéro CA29 0010 concernant les nuisances et le bon ordre afin que soit ajouté le montant des amendes prévues pour l'interdiction de maintenir en place des structures temporaires plus de vingt (20) jours et pour l'interdiction de stationner tout véhicule sur un terrain privé à un endroit autre qu'un espace de stationnement.

Notice of motion is given by Councillor XXXX of the entry for adoption at any subsequent sitting of by-law CA29 0010-12 amending by-law number CA29 0010 concerning nuisances and good order in order to add the amount of fines prescribed for the prohibition of keeping temporary structures in place for more than twenty (20) days and for the prohibition of parking any vehicle on private property in a location other than a parking space.

40.02 Règlement - Autre sujet

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1239141009

Que le conseil d'arrondissement abroge le Règlement 521 concernant certaines constructions dangereuses ou insalubres de la Cité de Pierrefonds.

That the Borough Council repeal By-law 521 concerning certain dangerous or unsanitary structures of the City of Pierrefonds.

40.03 Urbanisme - Dérogation mineure

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1235300014

Dérogation mineure au 84, rue Deslauriers visant à permettre dans la zone H1-8-452 pour un bâtiment résidentiel isolé, sur le lot 6 450 508, un garage privé situé à 0,77 m au lieu du minimum requis d'un (1) mètre de la ligne de propriété.

Minor exemption at 84, rue Deslauriers aiming to allow in the H1-8-452 zone, for a detached residential building, on lot 6 450 508, a private garage located at 0.77 m instead of the required minimum of one (1) meter from the property line.

51 – Nomination / Désignation

51.01 Nomination / Désignation

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1243050001

Que monsieur Benoit Langevin, conseiller de la Ville à l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, soit nommé à titre de président du Comité consultatif d'urbanisme pour une période de deux ans, soit du 6 décembre 2023 au 31 octobre 2025.

That Mr. Benoit Langevin, City Councillor in the Borough of Pierrefonds-Roxboro, be appointed as president of the Urban Planning Advisory Committee for a period of two years, from December 6, 2023 to October 31, 2025.

51.02 Nomination / Désignation

CA Direction des services administratifs - 1246765002

Que madame Catherine Clément-Talbot, conseillère de la Ville - district du Cap Saint Jacques, soit nommée mairesse suppléante de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pour la période du 16 janvier 2024 au 3 juin 2024 inclusivement, conformément à l'article 20.2 de la Charte de la Ville de Montréal.

That Mrs. Catherine Clément-Talbot, City Councillor - Cap Saint-Jacques district, be appointed Acting Mayor of the Borough of Pierrefonds-Roxboro for the period from January 16, 2024 to June 3, 2024 inclusive, in accordance with the Charter of Ville de Montréal, Section 20.2.

60 – Information

60.01 Dépôt

CA Direction des services administratifs - 1246765001

Que le conseil d'arrondissement prenne acte du dépôt du procès-verbal de la séance d'assemblée publique de consultation tenue le 4 décembre 2023 concernant le premier projet de résolution CA23 29 0295.

That the Borough Council acknowledge the tabling of the minutes of the public consultation meeting held on December 4, 2023 regarding first draft resolution CA23 29 0295.

60.02 Dépôt

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1238707029

Que le conseil d'arrondissement prenne acte du dépôt du procès-verbal de la réunion du Comité consultatif d'urbanisme tenue le 6 décembre 2023.

That the Borough Council acknowledge the tabling of the minutes of the Urban Planning Advisory Committee meeting held on December 6, 2023.

60.03 Dépôt

CA Direction des services administratifs - 1236765013

Que le conseil d'arrondissement prenne acte du dépôt de la réponse du greffier de l'arrondissement relativement à un projet de pétition présenté en vertu de l'annexe B du Règlement sur la Charte montréalaise des droits et responsabilités et sur le droit d'initiative (no 05-056).

That the Borough Council acknowledge the filing of the Borough Clerk's reply concerning a draft petition submitted under Schedule B of the By-law concerning the Montréal Charter of Rights and Responsibilities and the right of initiative (number 05-056).

70 – Autres sujets

70.01 Levée de la séance

CA Bureau du directeur d'arrondissement

Que la séance soit levée.

That the sitting be adjourned.